

ВЫХОДИТ
С МАЯ
1906
ГОДА

РАБОЧИЙ

УЧРЕДИТЕЛИ — УПРАВЛЕНИЕ ДЕЛАМИ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И РЕДКОЛЛЕГИЯ ГАЗЕТЫ
НАШ АДРЕС В ИНТЕРНЕТЕ: [HTTP://WWW.BR.AZ](http://www.br.az) • E-MAIL: BAKRAB@AZERIN.COM

НОВЫЙ ЭТАП В ИНТЕНСИВНОМ РАЗВИТИИ АЗЕРБАЙДЖАНО-ЮЖНОКОРЕЙСКИХ ОТНОШЕНИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВИЗИТ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНА ИЛЬХАМА АЛИЕВА В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ АЗЕРБАЙДЖАНО-ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ БИЗНЕС-ФОРУМ

РЕЧЬ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНА ИЛЬХАМА АЛИЕВА

Как уже сообщалось, 24 апреля в Сеуле с участием Президента Азербайджана Ильхама Алиева состоялся азербайджано-южнокорейский бизнес-форум.

В его работе принимали участие более 40 бизнесменов и руководителей ассоциаций, объединяющих ведущие компании, из Азербайджана и около 60 — из Южной Кореи.

В первой части форума выступили министр экономического развития Азербайджана Гейдар Бабаев и президент Торгово-промышленной палаты Южной Кореи Ким Сан Йеол. Они с удовлетворением подчеркнули, что экономические связи между двумя странами успешно развивают-

ся, проинформировали присутствующих об уже реализуемых и намеренных совместных проектах, сообщили, что объем товарооборота между Азербайджаном и Республикой Корея превышает 115 миллионов долларов. Было отмечено, что в рамках форума достигнут ряд договоренностей, а также подписаны меморандумы взаимопонимания.

На бизнес-форуме руководители четырех ведущих бизнес-ассоциаций Республики Корея были организованы ланч в честь Президента Ильхама Алиева.

Церемонию открыл председатель правления и исполнительный президент корпорации ИКА Хи Бан Би.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВЛЕНИЯ И ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРЕЗИДЕНТА КОРПОРАЦИИ «ИКА» ХИ БАН БИ

— Ваше Превосходительство Президент Азербайджанской Республики господин Ильхам Алиев!

Уважаемые гости!

Хочу начать свое выступление с того, что под мудрым руководством нашего сегодняшнего гостя — Президента Азербайджанской Республики господина Ильхама Алиева Азербайджан добился заметного экономического роста. В 2005 году рост внутреннего валового продукта составил 26, а в 2006 году — 35 процентов. Основную часть промышленности страны составляют нефтяная и газовая отрасли. В настоящее время наблюдается интенсивное развитие в неэнергетических отраслях, в частности, в области транспорта, строительства. Опираясь на свой потенциал, Азербайджан благодаря политике Президента Ильхама Алиева и в дальнейшем сохранит ведущую позицию в мире по этим показателям.

Уважаемые гости, Азербайджан и Южная Корея пережили одинаковую судьбу. Несмотря на то, что обе страны столкнулись с бедностью и агрессией, они построили динамично развивающуюся экономику. В наших странах создана промышленность, которой по праву можно гордиться. Корея сделала шаг вперед своими успехами в области информационных технологий, и в этом смысле наша страна может служить хорошим примером для Азербайджана. В настоящее время Азербайджан уделяет особое внимание развитию своей экономической инфраструктуры, прокладке новых дорог, строительству портов и электростанций.

Как вам известно, Южная Корея пострадала от колониального режима, но несмотря на это, стала свободной и развитой страной. Наша страна обладает богатым и современным опытом в области строительства. К примеру, наша компания реализовала в Белизе крупный строительный проект. Учитывая это, мы можем стать партнерами и в создании

инфраструктуры в Азербайджане.

Азербайджан осуществляет национальные проекты, направленные на создание в 2003—2012 годах инфраструктуры в области информационных технологий. Это создаст основу для дальнейшей диверсификации экономики Азербайджана. Как вам известно, Южная Корея обладает достаточно конкурентоспособными технологиями в этой области, мы хотим поделиться с Азербайджаном своими знаниями и умениями.

Азербайджан располагает богатыми нефтяными и газовыми месторождениями. А Южная Корея испытывает потребность в энергоснабжении. Наша страна не только является крупным импортером энергии, но и обладает большим опытом в освоении природных ресурсов. Словом, две страны могут сотрудничать в этой области.

В 1988 году в Южной Кореи прошли Олимпийские игры, а в 2002 году — чемпионат мира по футболу. Надеемся, что кандидатура Азербайджана, как страны, принимающей Олимпийские игры 2016 года, пройдет. В этом случае наша сборная примет участие в соревнованиях на берегу Каспия, в замечательном городе Баку. Мы, естественно, поддержим кандидатуру Азербайджана.

Уважаемые гости, в истории Южной Кореи и Азербайджана много схожего. Обе страны столкнулись с агрессией и пережили большие внутренние перемены. Но им удалось сохранить национальную самобытность, обычаи и традиции. В настоящее время Республика Корея становится одной из важнейших стран северо-восточной Азии. Азербайджан занимает ту же позицию в регионе Южного Кавказа. Если учесть это соответствие и культурную близость, то открываются широкие возможности для нашего сотрудничества в будущем. Визиты президентов обеих стран, то есть визит Президента Республики Корея господина

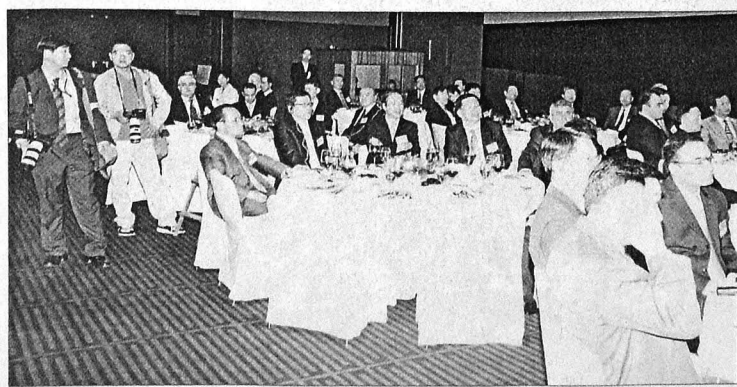
Ро Му Хьюна в Баку в мае 2006 года и нынешний визит Президента Азербайджанской Республики господина Ильхама Алиева в Южную Корею создали прочную основу для экономического сотрудничества. Сейчас слово за деловыми кругами. Именно они должны превратить намеченное в реальность.

Уважаемые гости, в Корею говорят: «Главное — начать». Правда, история отношений между двумя странами коротка, однако взаимный интерес государств и деловых кругов свидетельствует, что сотрудничество может быть многогранным. Президент Алиева сопровождают около 60 азербайджанских бизнесменов. Мы надеемся, что в ходе нынешнего визита бизнесмены двух стран смогут установить дружеские и деловые отношения. Они уже выразили намерение сотрудничать.

В заключение хотим еще раз выразить признательность Президенту Алиеву, посетившему Южную Корею с визитом, и его делегации. Хочу поднять свой бокал за Президентом Алиевым, за благосостояние Азербайджана и тесное экономическое сотрудничество между двумя странами. Давайте поднимем бокалы за Президентом Алиевым и благосостояние наших стран.

Спасибо.

Затем с речью выступил Президент Азербайджана Ильхам Алиев.



— Уважаемые дамы и господа!

Дорогие друзья!

Сегодня второй день моего государственного визита в вашу страну. Вчера мы провели с Президентом Республики Корея весьма плодотворные и конструктивные переговоры. Члены нашей делегации встретились со своими коллегами. Подписан целый ряд документов, охватывающих все сферы нашего сотрудничества. Все это обусловлено огромным обоим интересом к установлению партнерства между двумя странами и началу нового этапа в наших отношениях.

Азербайджан — молодая независимая страна. Мы обрели независимость всего 15 лет назад. Период перехода от одной системы к другой был нелегким, однако мы смогли преодолеть все основные трудности. Сегодня Азербайджан является страной, интенсивно развива-

ющей свою экономику. Вот уже третий год Азербайджан занимает первое место в мире по показателю экономического роста. Уверен, что в предстоящие годы эта тенденция будет продолжаться.

В настоящее время мы совершенствуем свою инфраструктуру, в целях построения современной экономики, опирающейся на рыночные принципы, и дальнейшего повышения уровня жизни населения страны осуществляем различные проекты. Это уже происходит. Мы видим это в повседневной жизни народа, растущей экономике и осуществляемых нами многомиллиардных проектах.

Сегодня состоялась встреча между деловыми кругами Азербайджана и Южной Кореи, которая, я уверен, будет иметь важные практические результаты. В ходе прошлогонного визита Президента Республики Корея в Азербайджан мы подписали

ряд документов. А вчера еще раз провели церемонию подписания. Уверен, что в ближайшее время эти документы дадут результаты. Сегодня мы видим практические результаты этих соглашений. Наши компании начинают сотрудничать. Официальные представители правительства и министерств совершают взаимные визиты. Намечены масштабные планы по налаживанию сотрудничества.

Республике Корея в предельно короткие исторические сроки удалось создать мощную экономику. Ваша страна шагнула из бедности в благосостояние. Это — хороший пример для стран, переживающих те же трудности, с которыми вы сталкивались несколько десятилетий назад. В настоящее время вы обладаете необходимыми для нас современными технологиями. У нас же есть природные ресурсы, которые могут быть привлекательными для вас. Сочетание этих факторов является прекрасным элементом наших двусторонних отношений. У нас очень прочные политические контакты. Мы поддерживаем друг друга в рамках международных организаций. Правительство Южной Кореи всегда поддерживало нашу страну в деле урегулирования армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта на основе норм международного права и территориальной целостности Азербайджана.

В очень короткие сроки мы открыли посольства и сегодня есть все основа-

ния для продолжения нашего партнерства и сотрудничества. В настоящее время мы в Азербайджане уделяем внимание диверсификации экономики, формированию мощного неэнергетического сектора, развитию информационных технологий, инфраструктуры и транспортных коммуникаций, сфере образования. Надеемся, что наше сотрудничество может стать весьма эффективным.

Конечно, в предстоящие десятилетия энергетический сектор составит основную часть экономики Азербайджана. Осуществляемые нами многомиллиардные проекты однозначно придадут импульс общему развитию экономики в Азербайджане. Мы добились важных исторических успехов в этом секторе. Уже есть трубопроводы, поставившие азербайджанскую нефть и газ на европейские и мировые рынки. В предстоящие годы мы станем одной из важнейших нефтегазодобывающих стран в мире.

Все это создает совершенно новую ситуацию в нашей стране. Мы увидим плоды этого развития, обеспечим приток еще больших финансовых средств, которые планируем использовать для благосостояния страны. Мы используем эти средства для модернизации экономики и инфраструктуры, в том числе привлечения в Азербайджан передовых технологий и, наконец, построения мощной экономики. Мы очень хотим этого. А в Южной Кореи имеются очень влиятельные профессиональные компании, способные оказать эти важные услуги. Возможно, именно этим вызван нынешний взаимный интерес.

Я лично очень рад, что южнокорейские компании заинтересованы в ведении бизнеса в Азербайджане.

Они очень активны. Мы уже работаем над различными частными и правительственными проектами, которые будут осуществлены в Азербайджане в области управления системой транспорта и дорожного движения, строительстве. Словом, все это — важнейшие показатели сотрудничества, установленного в предельно короткий срок. Хочу еще раз отметить, что после обретения независимости наши отношения с Южной Кореей развивались. Однако до прошлогонного визита Президента Республики Корея в Азербайджан они не были столь активными.

Во всяком случае, есть хорошая повестка дня для нашего сотрудничества. Подписанные документы охватывают все аспекты экономического сотрудничества. Есть твердая воля к партнерству. Между нашими народами много общего с точки зрения обычаев и традиций, уважи-

тельного отношения к старшим, сохранения культуры и истории. Все это — важнейшие элементы сотрудничества. Естественно, основное место занимают интересы бизнеса, однако важны и контакты между людьми.

Азербайджан представлен в Южной Кореи на высоком уровне, что является хорошим показателем партнерства. Уверен и не сомневаюсь в том, что очень скоро мы увидим практические результаты сотрудничества. Мы очень хотим этого. Мы уже определили приоритеты, которые будут находиться в центре внимания. Приступив к осуществлению нескольких проектов, мы выдвинем и другие. Наши страны станут ближе друг другу, и это послужит общему делу.

В Азербайджане создан очень благоприятный инвестиционный климат. Мы являемся ведущей страной региона по объему прямых иностранных инвестиций на душу населения. В нашей стране создана надежная система защиты иностранных инвестиций. Мы накопили большой опыт работы с иностранными компаниями. К примеру, в энергетическом секторе нашими партнерами являются все основные компании мира. Заниматься бизнесом в Азербайджане выгодно, так как можно прогнозировать ситуацию. Политическая обстановка стабильна. Правительство с большим вниманием относится к местному предпринимательству, поддерживает его, оно открыто и для сотрудничества с иностранными компаниями. Поэтому мы считаем, что южнокорейские компании, которые будут работать с нами, не пожалуют. Я уже отметил, что очень скоро мы увидим практические результаты нашего сотрудничества.

Очень рад, что представители деловых кругов обсуждают на сегодняшнем форуме различные предложения. Одновременно сегодня были представлены уровень экономического развития Азербайджана и его возможности в различных секторах. Уверен, что в ближайшее время мы увидим хорошие результаты нынешней встречи.

Хочу еще раз подчеркнуть, что отношения между нашими странами весьма важны для нас, мы чувствуем себя здесь очень комфортно. Мы ощущаем искреннее гостеприимство с того момента, как ступили на корейскую землю и относимся к корейскому народу с теми же чувствами.

Еще раз благодарю вас за вклад в наше сотрудничество, желаю вам успехов и благополучия, хочу поднять этот бокал за корейский народ.

Спасибо.

АзербТадж